



EVROPSKÁ RADA

**Brusel 25. října 2013
(OR. en)**

EUCO 169/13

**CO EUR 13
CONCL 7**

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel: Generální sekretariát Rady

Příjemce: Delegace

Předmět: **EVROPSKÁ RADA
24. a 25. ŘÍJNA 2013**

ZÁVĚRY

Delegace naleznou v příloze závěry Evropské rady (24. a 25. října 2013).

I přes viditelné známky hospodářského oživení je třeba, aby EU nadále usilovala o zvýšení růstového potenciálu, posílení tvorby pracovních míst a zvýšení konkurenceschopnosti Evropy. Evropská rada se na dnešním zasedání zaměřila na digitální ekonomiku, inovace a služby. Tyto oblasti skýtají zvláštní potenciál pro růst a zaměstnanost a musí urychleně dojít k jeho mobilizaci. Evropská rada poskytla konkrétní pokyny, jak existujícího potenciálu plně využít.

Evropská rada se zabývala také jednotlivými oblastmi hospodářské a sociální politiky. Zhodnotila provádění iniciativ přijatých v červnu, které se týkají boje proti nezaměstnanosti mladých lidí a financování ekonomiky, zejména pak malých a středních podniků, a schválila dodatečná opatření. Dala také nový podnět ke zlepšování právní úpravy.

Podrobně Evropská rada jednala o dotvoření hospodářské a měnové unie. Zaměřila se zejména na posílenou koordinaci hospodářských politik, posílení sociálního rozměru hospodářské a měnové unie a dotvoření bankovní unie. Jak bylo rozhodnuto v červnu, Evropská rada se ke všem těmto bodům vrátí v prosinci, aby přijala příslušná rozhodnutí.

Evropská rada se věnovala summitu Východního partnerství, který se bude konat ve Vilniusu ve dnech 28. a 29. listopadu 2013.

Vyjádřila hlubokou lítost nad nedávnými tragickými událostmi ve Středomoří, během nichž přišly o život stovky lidí, a rozhodla se zintenzivnit činnost Unie s cílem zabránit opakování podobných tragédií.

I. DIGITÁLNÍ EKONOMIKA, INOVACE A SLUŽBY

1. Pro růst a konkurenceschopnost Evropy v globalizovaném světě má zásadní význam silná digitální ekonomika. Z tohoto důvodu je nezbytné vynaložit veškeré úsilí, aby evropský průmysl získal v oblasti digitálních produktů a služeb opět na dynamice. Naléhavě zapotřebí je integrovaný, jednotný digitální a telekomunikační trh, jenž přinese prospěch spotřebitelům i podnikům. V rámci své strategie růstu musí Evropa ve všech odvětvích hospodářství podpořit digitální, daty podložené inovace. Zvláště by měla být zvážena podpora zmenšení digitální propasti mezi členskými státy.

Investice do digitální ekonomiky

2. Aby Evropa plně využila potenciál digitální ekonomiky, podpořila produktivitu a vytvořila novou hospodářskou činnost a kvalifikovaná pracovní místa, potřebuje investice a vhodný regulační rámec. Je třeba podpořit nové investice s cílem urychlit zavedení infrastruktury, která umožní dosáhnout cílů Digitální agendy pro Evropu týkajících se rychlosti širokopásmového připojení, a urychlit zavedení nových technologií, jako je 4G, při současném zachování technologické neutrality. Je třeba urychleně přijmout legislativní opatření ke snížení nákladů na zavedení širokopásmového připojení.

3. Důležitým faktorem, který přispívá k produktivitě a lepším službám, je několik strategických technologií, jako jsou data velkého objemu a *cloud computing*. Technologie *cloud computingu* by měla zlepšit přístup k datům a zjednodušit jejich sdílení. Cílem technologie dat velkého objemu je zpracování, sběr, ukládání a analýza velkého množství dat. Opatření EU by měla zajistit vhodné rámcové podmínky pro jednotný trh v oblasti dat velkého objemu a *cloud computingu*, zejména tím, že podpoří přísné normy pro bezpečné, vysoce kvalitní a spolehlivé služby *cloud computingu*. Evropská komise a členské státy by měly za podpory „evropského partnerství pro *cloud computing*“ i nadále činit vše pro to, aby Evropa při zavádění *cloud computingu* zaujala čelní místo. Evropská rada vyzývá ke zřízení stabilní sítě národních digitálních koordinátorů, která by mohla hrát při rozvoji *cloud computingu*, dat velkého objemu a otevřených dat strategickou úlohu.

4. Pro digitální ekonomiku je důležité rovněž úsilí, které je v současné době vynakládáno s cílem řešit otázky daňových úniků, daňových podvodů, agresivního daňového plánování, oslabování daňové základny a přesouvání zisku. Aby členské státy a EU dosáhly co nejlepšího řešení v rámci plánu OECD týkajícího se boje proti oslabování daňové základny a přesouvání zisku, měly by členské státy případně dále koordinovat své postoje. Komise se při probíhajícím přezkumu systému DPH bude rovněž zabývat otázkami, které jsou pro digitální ekonomiku specifické, jako jsou rozdílné daňové sazby u digitálních a fyzických produktů. Evropská rada vítá iniciativu Komise na vytvoření skupiny odborníků, která se bude zabývat zdaněním digitální ekonomiky. K otázkám zdanění se Evropská rada vrátí na letošním prosincovém zasedání.

Podpora jednotného digitálního trhu vstřícného vůči spotřebitelům a podnikům

5. Zcela zásadní význam má překonání roztržitosti trhu, podpora účinné hospodářské soutěže a přilákání soukromých investic prostřednictvím lepšího, předvídatelného a stabilního celounijního právního rámce při současném zajištění vysoké úrovně ochrany spotřebitelů a poskytnutí určité flexibility členským státům pro přijetí dodatečných opatření na ochranu spotřebitelů. Evropská rada v této souvislosti vítá balíček zaměřený na vytvoření „propojeného kontinentu“, který předložila Komise, a vyzývá normotvůrce, aby se jím v zájmu včasného přijetí intenzivně zabýval. Zdůrazňuje, že je třeba lépe koordinovat načasování a podmínky přidělování frekvenčního spektra a současně respektovat pravomoci jednotlivých členských států v této oblasti.
6. Je nezbytné splnit závazek dotvořit jednotný digitální trh do roku 2015; současná roztržitenost trhu brání plnému rozvinutí potenciálu digitální ekonomiky. K tomu je zapotřebí komplexní přístup podporující inovace a hospodářskou soutěž v oblasti digitálních služeb.

7. Je nezbytné vynaložit veškeré úsilí a urychlit práci na projednávaných legislativních návrzích, zejména pokud jde o návrhy týkající se elektronické identifikace a důvěryhodných služeb, elektronické fakturace a platebních služeb, aby mohly být přijaty do konce tohoto legislativního období. Rovněž je třeba řešit problémy související s přístupem k vlastnímu „digitálnímu životu“ z různých platform; tyto problémy přetrvávají z důvodu nedostatečné interoperability nebo nedostatečné přenositelnosti obsahu a dat. Výše uvedené problémy znesnadňují využívání digitálních služeb a narušují hospodářskou soutěž. S cílem zajistit tuto interoperabilitu a přenositelnost je třeba zavést otevřený a nediskriminační rámec, aniž by se bránilo rozvoji rychle rostoucí digitální oblasti a vytvářela nadbytečná administrativní zátěž, zejména pro malé a střední podniky. Poskytování digitálních služeb a obsahu v rámci jednotného trhu vyžaduje, aby byl zaveden systém autorských práv odpovídající digitálnímu věku. Komise proto na jaře roku 2014 dokončí svůj přezkum rámce EU pro autorská práva. Evropský systém autorských práv je důležité modernizovat a stejně tak i usnadnit poskytování licencí, avšak současně je třeba zajistit vysokou úroveň ochrany práv duševního vlastnictví a zohledňovat kulturní rozmanitost.
8. Je zapotřebí posílit důvěru občanů a podniků v digitální ekonomiku. Včasné přijetí pevného obecného rámce EU v oblasti ochrany údajů a směrnice o kybernetické bezpečnosti má zásadní význam pro dotvoření jednotného digitálního trhu do roku 2015.
9. Modernizace veřejné správy by měla pokračovat urychleným zavedením služeb, jako je elektronická veřejná správa, elektronické zdravotnictví, elektronická fakturace a elektronické zadávání zakázek. Občané a podniky v celé Evropě tak budou moci využívat většího počtu digitálních služeb a ve větší kvalitě, což současně povede k úsporám nákladů ve veřejném sektoru. Oblast otevřených dat je nevyužitým zdrojem s obrovským potenciálem pro vybudování silnější a vzájemně propojenější společnosti, která lépe uspokojuje potřeby občanů a umožňuje rozkvět inovací a prosperity. Aktivně je třeba podporovat interoperabilitu a opakované využívání informací veřejného sektoru. Právní předpisy EU by měly být koncipovány tak, aby usnadnily digitální interakci mezi občany, podniky a veřejnými orgány. Mělo by být vyvinuto úsilí za účelem uplatňování zásady, že informace jsou od občanů získávány pouze jednou, a to při řádném respektování pravidel pro ochranu údajů.

Zlepšování dovedností

10. Uživatelé musejí mít nezbytné digitální dovednosti. Mnoho evropských občanů a podniků v současné době informační technologie nepoužívá v dostatečné míře; v důsledku toho je stále obtížnější obsadit digitální pracovní místa. V roce 2011 bylo v Evropské unii v odvětví informačních a telekomunikačních technologií 300 000 neobsazených pracovních míst; pokud se tento trend nepodaří zastavit, do roku 2015 by mohlo být neobsazeno až 900 000 pracovních míst. Tento nesoulad mezi nabízenými a požadovanými dovednostmi brání dosažení cílů naší hospodářské a sociální politiky.
11. K nápravě uvedené situace je třeba učinit konkrétní kroky:
 - a) část evropských strukturálních a investičních fondů (2014–2020) by měla být použita pro účely vzdělávání, odborného vzdělávání a přípravy v oblasti informačních a komunikačních technologií a k podpoře rekvalifikace v této oblasti v souvislosti s Iniciativou na podporu zaměstnanosti mladých lidí, a to i prostřednictvím digitálních nástrojů a obsahu;
 - b) měl by být zajištěn vyšší stupeň integrace digitálních dovedností do vzdělávání, od raných fází školní docházky po vysokoškolské vzdělávání, odborné vzdělávání a přípravu a celoživotní učení;
 - c) s cílem řešit nesoulad mezi nabízenými a požadovanými dovednostmi je třeba posílit tzv. Velkou koalici pro digitální pracovní místa prostřednictvím podpory cílených programů pracovní mobility a používání nově vytvořené klasifikace ESCO (evropské dovednosti/kompetence, kvalifikace a povolání);
 - d) Komise ještě více zintenzivní práci na základě Přehledu dovedností EU pro digitální pracovní místa v zájmu rychlejšího pokroku při přípravě celoevropských rámců kompetencí pro digitální dovednosti.

12. Ve všech třech oblastech – investice, jednotný digitální trh a zlepšování dovedností – je zapotřebí velmi pevné odhodlání, má-li být dosaženo cíle, jímž je posílení růstu, konkurenceschopnosti a zaměstnanosti. Evropská rada vyzývá Radu a Komisi, aby zajistily pokrok v realizaci této agendy, a v průběhu roku 2014 se bude touto otázkou znovu zabývat.

Inovace

13. Investice do výzkumu a inovací stimulují produktivitu a růst a mají klíčový význam pro vytváření pracovních míst. Členské státy, které do výzkumu a inovací investují trvale, byly schopny čelit současné krizi lépe než státy, jež tak nečiní.
14. V únoru roku 2011 vyzvala Evropská rada ke strategickému a integrovanému přístupu k podpoře inovací a plnému využití intelektuálního kapitálu Evropy. K dosažení tohoto cíle vytyčila konkrétní kroky, z nichž mnohé jsou dnes, po uplynutí dvou let, již prováděny. Rozvíjí se společné programování v oblasti výzkumu a inovací; v rámci strategie Evropa 2020 probíhá roční monitorování pokroku v oblasti inovací; Komise připravuje zřízení observatoře pro výzkum a inovace; je finalizována řada programů, které výzkumu a inovacím zajistí financování. Jak o to byla Komise požádána, navrhla v nedávné době jednotný ukazatel výsledků v oblasti inovací, který by měl umožnit lepší monitorování.
15. Intelektuální a vědecký potenciál Unie nevede vždy ke vzniku nových produktů a služeb, které by mohly být prodávány na trzích. Hlavními důvody těchto nedostatků v oblasti uvádění na trh jsou obtížný přístup k financování, překážky na trhu a nadměrná byrokratická zátěž. Seskupování výzkumných ústavů a průmyslu (vytváření tzv. „klastřů“) může poskytnout základ pro jejich přínosnou spolupráci a umožnit vznik nových produktů, služeb a průmyslových odvětví.

16. Evropa potřebuje lépe koordinované využívání nástrojů, jako jsou granty, zadávání veřejných zakázek v předobchodní fázi a rozvojový kapitál, a současně integrovaný přístup k celému procesu, od výzkumu a inovací až po uvádění na trh. Zvláštní pozornost by měla být věnována úloze veřejného sektoru při umožňování systémových inovací, zejména v odvětvích čistých technologií a biotechnologií. Stěžejní iniciativa z roku 2010 nazvaná „Unie inovací“ nabízí řadu cenných nástrojů, které v kombinaci s programy financování, jako je Program pro konkurenceschopnost podniků s důrazem na malé a střední podniky (COSME) a Horizont 2020, včetně finančního nástroje pro sdílení rizik, mohou inovace a jejich dopad na trh podpořit. Je třeba co nejdříve přijmout návrhy týkající se společných technologických iniciativ v oblasti léčivých přípravků, nových energetických technologií, letectví, biohospodářství a elektroniky. V úsilí by se mělo nadále pokračovat i na úrovni jednotlivých členských států.
17. Aby bylo možné do konce roku 2014 dotvořit Evropský výzkumný prostor, je důležité urychlit strukturální reformy vnitrostátních systémů a posílit monitorování pokroku na základě spolehlivých údajů poskytnutých členskými státy. Zpráva o pokroku předložená Komisi poukazuje na některé oblasti, v nichž je třeba vyvinout větší úsilí. Zejména je třeba zlepšit mobilitu a kariérní možnosti výzkumných pracovníků prostřednictvím vhodného řešení otázky důchodů, nadnárodního přístupu k výzkumným infrastrukturám, otevřeného přístupu k výsledkům výzkumu financovaného z veřejných prostředků a předávání poznatků v rámci inovačních strategií na vnitrostátní i evropské úrovni.
18. Evropská rada vyzývá Komisi a členské státy, aby v oblasti inovací a výzkumu nadále vynakládaly úsilí. Pokrok v této oblasti zhodnotí na zasedání konajícím se v únoru roku 2014.

Služby a obchod

19. Jednou ze základních součástí jednotného trhu jsou služby. Má-li být plně využit jeho ekonomický přínos, je naléhavě zapotřebí, aby členské státy zlepšily provádění směrnice o službách, a urychlily tak otevírání trhů služeb. V tomto ohledu je třeba využít všech příležitostí a odstranit neodůvodněné či nepřiměřené překážky s cílem zajistit na trhu služeb rovné podmínky. Evropská rada vybízí Komisi a Radu k předkládání ročních zpráv o pokroku vnitrostátních reforem v oblasti služeb, a to i s ohledem na dílčí odvětví, a vyzývá Komisi, aby do března roku 2014 předložila návrhy.
20. Evropská rada vítá zprávu o vzájemném hodnocení podle směrnice o službách, kterou předložila Komise. Je zajedno v tom, že všechny členské státy by měly zajistit systematické, důkladné a komplexní posouzení přiměřenosti svých regulatorních požadavků. Členské státy by se měly především zabývat nepřiměřenými překážkami. Evropská rada vyzývá Komisi, aby členským státům poskytla další pokyny v souvislosti s koncepcí přiměřenosti, a vybízí členské státy, aby v plné míře zohledňovaly osvědčené postupy.
21. Evropská rada zdůrazňuje význam vzájemného hodnocení regulovaných povolání, které zahájila Komise, a vyzývá k urychlenému pokroku. Na základě tohoto hodnocení by měly být zjištěny zbývající překážky bránící v přístupu k povoláním v jednotlivých členských státech, posouzen kumulativní účinek všech omezení stanovených pro jedno a totéž povolání a navrženy vhodné kroky.
22. Evropská rada v souladu se závěry z února roku 2013 znovu opakuje, že obchod je důležitou hnací silou růstu a vytváření pracovních míst. Vítá politickou dohodu o hlavních prvcích komplexní hospodářské a obchodní dohody s Kanadou a očekává rychlé posouzení ze strany Evropského parlamentu a Rady. Tato dohoda přinese podnikům v EU i Kanadě významné nové příležitosti a dodá důležitý impuls posíleným obchodním vztahům mezi oběma stranami Atlantického oceánu.

II. HOSPODÁŘSKÁ A SOCIÁLNÍ POLITIKA

Boj proti nezaměstnanosti mladých lidí

23. Jedním z klíčových cílů strategie EU zaměřené na stimulaci růstu, konkurenceschopnosti a tvorby pracovních míst zůstává boj proti nezaměstnanosti mladých lidí. Evropská rada připomíná, že je třeba, aby Iniciativa na podporu zaměstnanosti mladých lidí byla od ledna 2014 plně funkční, a bylo tak možné zahájit vyplácení finančních prostředků příjemcům. Vyzývá členské státy, aby za tímto účelem vynaložily veškeré úsilí.
24. Evropská rada rovněž vyzývá členské státy, aby urychleně zavedly záruku pro mladé lidi a naplnily prohlášení Rady o Evropské alianci pro učňovskou přípravu. Zdůrazňuje, že členské státy využívající Iniciativu na podporu zaměstnanosti mladých lidí musejí do konce roku 2013 přijmout plány na řešení problému nezaměstnanosti mladých lidí, a to i prováděním záruk pro mladé lidi, aby z této iniciativy měly užitek co nejdříve. Evropská rada v této souvislosti vítá nadcházející konferenci v Paříži.

Financování ekonomiky

25. I nadále je třeba vynakládat maximální úsilí, aby bylo obnoveno běžné poskytování úvěrů ekonomice a usnadněno financování investic, a to zejména s ohledem na malé a střední podniky.

26. Programová jednání v rámci evropských strukturálních a investičních fondů by měla být využita k výraznému zvýšení celkové podpory EU, kterou tyto fondy v období 2014–2020 poskytnou na finanční nástroje s pákovým efektem určené malým a středním podnikům, přičemž minimálně ke zdvojnásobení podpory by mělo dojít v zemích, kde zůstávají podmínky přísné. Tyto nástroje by měly být koncipovány způsobem, jenž omezí roztříštěnost trhu a zajistí silné pákové efekty a rychlé využívání ze strany malých a středních podniků. Tak se napomůže náležitému soustředování finančních prostředků a zvýšení objemu nových úvěrů malým a středním podnikům.
27. Evropská rada bere na vědomí zprávy Komise a Evropské investiční banky (EIB) o provádění opatření zaměřených na financování ekonomiky a vyzývá členské státy, aby nabízených příležitostí smysluplně využily. Znovu opakuje svou výzvu k rozšíření finančních nástrojů pro sdílení rizika mezi Komisí a EIB s cílem povzbudit investice soukromého sektoru a kapitálových trhů do malých a středních podniků, aby se zvýšil objem nových úvěrů malým a středním podnikům v celé EU. Je třeba dokončit práce na změně nařízení o společných ustanoveních, aby bylo možné využívat záruky. Nové nástroje by měly dosahovat silných pákových efektů a měly by být atraktivní pro investice soukromého sektoru a kapitálových trhů. EIB by měla začít s jejich realizací a současně by se měla neprodleně zahájit práce na dalším vývoji nástrojů pro budoucnost, zejména na sekuritizaci. Přestože by příspěvky pro iniciativu na podporu malých a středních podniků měly zůstat dobrovolné, Evropská rada vyzývá k maximální možné účasti členských států. O svých příspěvcích budou zúčastněné členské státy informovat Komisi a EIB do konce roku. Nové nástroje by měly začít fungovat v lednu roku 2014, aby podpořily hospodářské oživení, boj proti nezaměstnanosti a snižování roztříštěnosti v počátečních letech finančního rámce.

28. Při vytváření příležitostí pro malé a střední podniky hraje stěžejní úlohu rozpočet Unie. V této souvislosti vítá Evropská rada dohodu o programech COSME a Horizont 2020 a zdůrazňuje, že jejich uskutečňování je prioritou. Rovněž vybízí normotvůrce k urychlené práci na navržené legislativě týkající se fondů dlouhodobých investic, aby tak byla přijata do konce stávajícího legislativního období.

Účelnost právních předpisů

29. Aby bylo zajištěno naplnění cílů politik EU, včetně řádného fungování jednotného trhu, je nezbytná regulace na úrovni Unie. Toho by mělo být dosaženo s maximální transparentností a jednoduchostí a minimálními náklady a současně by se měl vždy brát ohled na nezbytnost řádné ochrany spotřebitelů, zdraví, životního prostředí a zaměstnanců.
30. Evropská rada vítá nedávné sdělení Komise o účelnosti právních předpisů (REFIT), které oceňuje práci, jež byla v uplynulých letech vykonána v oblasti zmírňování legislativní zátěže zejména pro malé a střední podniky, a navrhuje další ambiciózní kroky, díky kterým se regulační rámec EU zjednoduší. Vyzývá Komisi, aby v této oblasti předložila další zásadní návrhy.
31. Evropská rada naléhavě vyzývá Komisi a normotvůrce k urychlenému naplnění programu REFIT mimo jiné tím, že zjednoduší stávající právo EU, stáhnou návrhy, které již nejsou zapotřebí, a zruší zastaralé právní předpisy.

32. Za tímto účelem Evropská rada zdůrazňuje, že zlepšování situace je třeba monitorovat prostřednictvím komplexního přehledu sledujícího pokrok na evropské úrovni i na úrovni členských států a usnadnit dialog o účelnosti právních předpisů. Vítá opatření členských států i EU zaměřená na lepší identifikaci právních předpisů, které způsobují nadměrnou zátěž, přičemž v této souvislosti bere na vědomí zásadu subsidiarity a proporcionality. Tato oblast vyžaduje značné úsilí jak na úrovni EU, tak na úrovni členských států. Evropská rada očekává, že se na červnovém zasedání dohodne na dalších krocích v tomto směru, a k této problematice se bude každoročně vracet jakožto součásti evropského semestru.

III. HOSPODÁŘSKÁ A MĚNOVÁ UNIE

33. V návaznosti na zasedání Evropské rady v prosinci loňského roku a červnu letošního roku se Evropská rada zaměřila na bankovní a hospodářskou unii, nicméně k celé problematice se opět vrátí letos v prosinci. Tento proces vychází z institucionálního rámce EU a plně respektuje integritu jednotného trhu, přičemž zajišťuje stejné podmínky pro členské státy EU, a to i prostřednictvím spravedlivé rovnováhy mezi domovskými a hostitelskými členskými státy. Bude otevřený a transparentní i vůči členským státům, které nepoužívají jednotnou měnu.

Posílená koordinace hospodářských politik

34. Posilování správy ekonomických záležitostí je průběžný proces, v němž bylo v uplynulých letech dosaženo významného pokroku. Všechny prvky jsou v rámci evropského semestru sdruženy do integrovaného procesu, jehož výsledkem jsou politická doporučení.
35. V zájmu podpory silného a udržitelného růstu v eurozóně podporujícího začlenění je třeba dále posilovat koordinaci hospodářských politik, zejména prostřednictvím vyšší míry angažovanosti, vlastní odpovědnosti a lepšího provádění hospodářských politik a reforem v členských státech eurozóny, založenou na silné demokratické legitimitě a odpovědnosti na úrovni, na níž jsou rozhodnutí přijímána a uskutečňována.

36. Evropská rada zdůrazňuje, že užší koordinace hospodářských politik by měla být zaměřena na ty oblasti politiky, ve kterých jsou příznivé účinky na konkurenceschopnost, zaměstnanost a fungování HMU nejvýraznější.

Jako první krok provede Evropská rada společnou analýzu hospodářské situace v členských státech i v eurozóně jako takové. Za tímto účelem uspořádá již v prosinci rozpravu v návaznosti na roční analýzu růstu a zprávu mechanismu varování, které zveřejňuje Komise, přičemž cílem je dospět na základě příslušných ukazatelů k dohodě na hlavních oblastech, v nichž by měla koordinace hospodářských politik a reforem probíhat.

Tato společná analýza bude vycházet z posouzení politik a opatření na podporu růstu a zaměstnanosti, včetně výsledků, jichž dosahují trh práce a výrobní trh, efektivnosti veřejného sektoru, stejně jako výzkumu a inovací, vzdělávání a odborné přípravy, zaměstnanosti a sociálního začleňování v eurozóně.

Komise rovněž poskytne první přehled o tom, jak jsou doporučení pro jednotlivé země prováděna, a tento přehled bude představovat základ pro další monitorování jejich provádění. Bude se pokračovat v práci na posilování koordinace hospodářských politik s cílem dosáhnout rozhodnutí o hlavních prvcích smluvních ujednání a souvisejících mechanismů solidarity na prosincovém zasedání Evropské rady. To by se týkalo všech členských států eurozóny, ale k uzavření podobných ujednání se mohou rozhodnout i ty členské státy, které členy eurozóny nejsou. Veškerá taková opatření musejí být ve všech směrech v plném souladu s jednotným trhem.

Sociální rozměr

37. Evropská rada vítá sdělení Evropské komise o sociálním rozměru HMU jakožto pozitivní krok a znovu zdůrazňuje význam vývoje v oblasti zaměstnanosti a v sociální oblasti v rámci evropského semestru. V návaznosti na patřičná jednání v příslušných výborech je třeba usilovat o používání srovnávacího přehledu zaměstnanosti a sociální situace ve společné zprávě o zaměstnanosti a o používání ukazatelů zaměstnanosti a sociálních ukazatelů, jak navrhuje Komise, aby o tom na prosincovém zasedání mohla rozhodnout Rada a potvrdit to Evropská rada, přičemž cílem je, aby se tyto nové nástroje uplatnily již v evropském semestru 2014. Účelem tohoto širšího rozsahu ukazatelů je možnost lepšího porozumění sociálnímu vývoji.
38. Koordinace hospodářských politik, politik zaměstnanosti a sociálních politik bude při plném respektování pravomocí členských států dále posílena v souladu se stávajícími postupy. To vyžaduje další práci na zintenzivnění spolupráce mezi různými složenými Rady, aby byl zajištěn soulad dotčených politik odpovídající našim společným cílům.
39. Posílená koordinace hospodářských politik a další opatření na rozšíření sociálního rozměru v eurozóně budou ve všech směrech v plném souladu s jednotným trhem a mohou být dobrovolně přijímána státy, které jednotnou měnu nepoužívají.
40. V neposlední řadě Evropská rada vyzdvihuje význam zlepšování sociálního dialogu se zapojením sociálních partnerů na úrovni členských států i na evropské úrovni, zejména v rámci evropského semestru, aby bylo dosaženo většího ztotožnění s jeho závěry a doporučeními napříč Unií.

Bankovní unie

41. Evropská rada aktivně usměrňuje proces vytváření bankovní unie. Vítá konečné přijetí nařízení o jednotném mechanismu dohledu a změny nařízení o Evropském orgánu pro bankovníctví (EBA) Radou. Jedná se o rozhodující krok na cestě k bankovní unii. Evropská rada znovu opakuje zásadu zákazu diskriminace členských států v otázkách bankovního dohledu a řešení problémů bank, jak uvedla v říjnu roku 2012, a opětovně potvrzuje nová pravidla hlasování, která byla pro tyto záležitosti dohodnuta v nařízení o EBA a která odrážejí náležitou rovnováhu mezi zúčastněnými a nezúčastněnými členskými státy. Znovu také potvrzuje dohodu na tom, že k přezkumu fungování pravidel hlasování dojde ode dne, kdy se počet nezúčastněných členských států sníží na čtyři.
42. Jednotný mechanismus dohledu představuje první krok na cestě k bankovní unii. Evropská centrální banka v listopadu zahájí v souladu s nařízením, kterým se jí svěřují zvláštní úkoly, komplexní posuzování úvěrových institucí členských států účastnících se jednotného mechanismu dohledu. Poté bude následovat zátěžový test bank v celé EU. Evropská rada se domnívá, že tento proces má zásadní význam pro posílení důvěry v bankovní sektor EU a pro obnovení běžných podmínek pro poskytování úvěrů podnikům a domácnostem. Očekává plnou podporu a spolupráci ze strany vnitrostátních orgánů, aby byla zajištěna naprostá transparentnost a důsledný přístup, které jsou pro důvěryhodnost tohoto procesu nezbytné.

43. V této souvislosti Evropská rada připomíná, že je naléhavě nutné, aby členské státy účastníci se jednotného mechanismu dohledu zavedly v rámci příprav na komplexní posuzování úvěrových institucí Evropskou centrální bankou koordinovaný evropský přístup. Členské státy by měly učinit veškerá vhodná opatření, včetně vnitrostátních mechanismů jištění (backstops), přičemž by měla být uplatňována pravidla pro státní podporu. Evropské nástroje jsou k dispozici podle příslušných dohodnutých pravidel. Evropská rada žádá Radu, aby tento přístup vyvinula co nejdříve a informovala o něm do konce listopadu v souladu s cílem, podle něhož má Evropská centrální banka včas dokončit komplexní posuzování úvěrových institucí. Vyzývá také Euroskupinu k finalizaci obecných zásad přímé rekapitalizace z Evropského mechanismu stability, aby tak mohl rekapitalizovat banky přímo, jakmile bude zaveden jednotný mechanismus dohledu.
44. Dotvoření bankovní unie je naléhavou záležitostí a vyžaduje nejen jednotný mechanismus dohledu, ale také jednotný mechanismus pro řešení problémů bank. Evropská rada vyzývá normotvůrce k přijetí směrnice o ozdravných postupech a řešení problémů bank a směrnice o pojištění vkladů do konce roku. Zdůrazňuje, že mechanismus pro řešení problémů bank je třeba sladit s konečným zněním směrnice o ozdravných postupech a řešení problémů bank. Rovněž zdůrazňuje závazek dosáhnout v Radě do konce roku obecného přístupu k návrhu na vytvoření jednotného mechanismu pro řešení problémů bank, který předložila Komise, tak aby tento návrh mohl být přijat ještě ve stávajícím legislativním období.

IV. VÝCHODNÍ PARTNERSTVÍ

45. Evropská rada s potěšením očekává summit Východního partnerství, který se bude konat ve Vilniusu ve dnech 28. a 29. listopadu 2013. Zdůrazňuje význam Východního partnerství pro budování společného prostoru demokracie, prosperity a stability na evropském kontinentě. Evropská rada znovu opakuje, že Evropská unie je na summitu ve Vilniusu ochotna podepsat s Ukrajinou dohodu o přidružení, která zahrnuje prohloubenou a komplexní zónu volného obchodu, za předpokladu, že budou doložena rozhodná opatření a hmatatelný pokrok v souladu se závěry Rady ze dne 10. prosince 2012, a zahájit její prozatímní provádění. Potvrzuje, že Evropská unie je připravena na uvedeném summitu parafovat podobné dohody s Moldavskou republikou a Gruzíí, aby tyto mohly být podepsány nejpozději na podzim roku 2014.

V. MIGRAČNÍ TOKY

46. Evropská rada vyjadřuje hlubokou lítost nad nedávnými a osudnými událostmi, při nichž přišly o život ve Středozemním moři stovky lidí a které šokovaly všechny obyvatele Evropy. Je třeba přijmout rozhodná opatření, vycházející z naléhavé nutnosti prevence a ochrany a opírající se o zásadu solidarity a spravedlivého rozdělení odpovědnosti, aby se zabránilo ztrátám životů na moři a opakování takových lidských tragédií.

47. Evropská rada zdůrazňuje, že základní příčiny migračních toků je důležité řešit posílením spolupráce se zeměmi původu a tranzitu, mimo jiné prostřednictvím odpovídající rozvojové podpory EU a účinné návratové politiky. Vybízí také k užší spolupráci s příslušnými mezinárodními organizacemi, zejména s Úřadem vysokého komisaře OSN pro uprchlíky a Mezinárodní organizací pro migraci v dotčených třetích zemích. Boj proti obchodování s lidmi a převaděčství by měl být zintenzivněn nejen na území členských států EU, ale také v zemích původu a tranzitu. Evropská rada dále vyzývá k posílení aktivit agentury FRONTEX v oblasti Středozemního moře a podél jihovýchodních hranic EU. Rychlé zavedení nového evropského systému ostrahy hranic (EUROSUR) členskými státy bude rozhodující pro snazší odhalování plavidel a nedovolených vstupů, čímž se přispěje k ochraně a záchraně lidských životů na vnějších hranicích EU.
48. Evropská rada vybízí nově utvořenou Pracovní skupinu pro Středomoří, kterou vede Evropská komise a do níž jsou zapojeny členské státy, agentury EU a ESVČ, aby s ohledem na zásady prevence, ochrany a solidarity určila prioritní opatření, která povedou k efektivnějšímu krátkodobému využívání evropských politik a nástrojů. S cílem přijmout operativní opatření bude Komise o činnosti této skupiny informovat Radu na zasedání, které se uskuteční ve dnech 5. a 6. prosince 2013. Zprávu Evropské radě podá předsednictví v prosinci.
49. K otázkám azylu a migrace v širší a dlouhodobější politické perspektivě se Evropská rada znovu vrátí v červnu 2014, kdy budou vymezeny strategické směry pro další legislativní a operační plánování v oblasti svobody, bezpečnosti a práva.
-

PROHLÁŠENÍ HLAV STÁTŮ A PŘEDSEDŮ VLÁD

Hlavy států a předsedové vlád projednali nejnovější vývoj ve věci možných otázek v souvislosti se zpravodajskými službami a zabývali se hlubokým znepokojením, které tyto události vyvolaly mezi evropskými občany.

Zdůraznili úzké vztahy mezi Evropou a Spojenými státy americkými a hodnotu tohoto partnerství. Vyjádřili přesvědčení, že toto partnerství musí být založeno na respektu a důvěře, a to i pokud jde o činnost a spolupráci tajných služeb.

Zdůraznili též, že shromažďování zpravodajských informací je prvkem zásadního významu v boji proti terorismu. To se týká vztahů mezi evropskými zeměmi stejně jako vztahů se Spojenými státy americkými. Nedostatek důvěry by mohl poškodit nezbytnou spolupráci v oblasti shromažďování zpravodajských informací.

Hlavy států a předsedové vlád vzali na vědomí záměr Francie a Německa usilovat o dvoustranná jednání se Spojenými státy americkými s cílem nalézt do konce roku dohodu o vzájemných vztazích v této oblasti. Vzali též na vědomí, že se další země EU mohou k této iniciativě připojit.

Rovněž připomněli již existující pracovní skupinu EU a Spojených států amerických zabývající se související otázkou ochrany údajů a vyzvali k tomu, aby bylo v tomto ohledu dosaženo rychlého a konstruktivního pokroku.
